



Associated Surveyors & Auctioneers Ltd.

協聯估值及拍賣行有限公司

Surveyors ♦ Valuers ♦ Estate Consultants & Agents ♦ Arbitrator ♦ Auctioneers

地產測量師 • 估值師 • 地產顧問及代理 • 仲裁師 • 拍賣師

承香港特別行政區政府漁農自然護理署委託

定於 2024 年 9 月 25 日(星期三) 上午 11:30 的拍賣會
於拍賣地點：九龍紅磡民裕街 30 號興業工商大廈 10 字樓 A1 室
公開拍賣（除拍賣前收回外）

看貨日期：2024 年 9 月 6、11、13、16、20 或 23 日

看貨時間：上午 11 時

看貨地點：長洲碼頭

船隻類型	擁有權證明書號碼	建造年份
鐵殼漁船	C141844	2014
鐵殼漁船	C142253	2016

看貨條款

- (一) 如看貨當日上午八時正或之後仍然懸掛八號或以上的熱帶氣旋警告訊號或黑色暴雨警告訊號或政府公布的「超強颱風後的極端情況」生效，該日的看貨安排及抵押漁船的拍賣將會取消。
- (二) 有意競投的人士如欲查看有關抵押漁船，必須在查看抵押漁船日子的最少三個工作日前與協聯估值及拍賣行有限公司 (2522 2088) 預約時間看貨。於看貨時，該人士須出示有效的證明文件，如香港身份證、旅遊證件、或商業登記證(只適用於以公司名義承購的人士)以備查核。如無預約，將不予安排看貨。
- (三) 漁農自然護理署 (“AFCD”) 及協聯估值及拍賣行有限公司對於在登船、船上旅程期間或下船時發生的任何損壞、盜竊或人身傷害概不負責。在進行船隻檢查之前,我們將要求所有參與者提供有效的證明文件及聯絡電話，並簽署同意接受條款書。
- (四) 每名競投人須在出售前檢查漁船的狀況，以及依靠自己的判斷漁船是否與其描述相符，凡競投者均被視為滿意船隻之一切狀況。
- (五) 買家/成功投得者須在落槌後兩小時內以銀行本票 (抬頭 - “協聯估值及拍賣行有限公司”) 或 FPS(“轉數快”) 支付全數成交金額以完成交易。

***** 現金或支票概不接受 *****

歡迎查詢：陳先生 (2522 2088)

詳細資料及條款細則請瀏覽本公司網頁：

<https://www.associated.com.hk/zh/afcd-vessel-auctions>



BY ORDER OF
THE AGRICULTURE, FISHERIES AND CONSERVATION DEPARTMENT (AFCD)
OF THE HONG KONG GOVERNMENT

SALE BY PUBLIC AUCTION (EXCEPT FOR RECLAIMING BEFORE THE AUCTION)

Held on 25th September, 2024 (Wednesday, 11:30 p.m.)

Auction Venue: Unit A1, 10/F, Summit Building, No. 30 Man Yue Street, Hungghom, Kowloon

Inspection date: 06, 11, 13, 16, 20, or 23 September 2024

Inspection time: 11:00am

Inspection Venue: Cheung Chau Pier

Type	Certificate of Ownership Number	Year of Construction
Steel Hull Fishing Vessel	C141844	2014
Steel Hull Fishing Vessel	C142253	2016

Inspection Terms and Conditions

- (a) In case Tropical Cyclone Warning Signal No.8 or above is hoisted or a Black Rainstorm Warning Signal or "extreme conditions after super typhoons" announced by the Government is/are in force at 8 a.m. or later on the scheduled inspection day, the inspection arrangement on that day and the Auction of the relevant mortgaged fishing vessel will be cancelled.
- (b) A person who wishes to inspect a mortgaged fishing vessel shall make a prior appointment for the inspection by contacting Associated Surveyors and Auctioneer Limited at 25222088 against that mortgaged fishing vessel in the Auction List in which the mortgaged fishing vessel is set out or at least three (3) working days before the proposed date of inspection. The person shall provide the Government with information on his identity, including without limitation his name, his identity card/passport number, valid business registration certificate (if applicable) and the name of the firm or body corporate or unincorporate (if applicable) before inspection will be arranged. Request for inspection may not be entertained if no prior appointment is made.
- (c) Agriculture, Fisheries and Conservation Department ("AFCD") and Associated Surveyors & Auctioneers Limited takes no responsibility for damages, theft or personal injuries during boarding, the duration of the boat trip or at the time of disembarkation. Prior to the vessel inspection, we will collect the information on identity and contact information from all participants, who will also be required to sign our terms and conditions.
- (d) Each bidder shall inspect and satisfy himself prior to the sale as to the condition and description of the fishing vessel and rely on his own judgment as to whether the fishing vessel accords with its description. All bidders are deemed to be satisfied with all conditions of the vessel prior to the auction.
- (e) Buyer shall pay the full purchase price within 2 hours after the fall of the hammer either by cashier order drawn by a licensed bank in Hong Kong made payable to the Auctioneer firm ("Associated Surveyors & Auctioneers Ltd.") or by FPS ("Faster Payment System").

***** Cash or cheque will not be accepted *****

For inquiries, please contact Mr. Chan at (2522 2088)

For detailed information and terms and conditions, please visit our website:

<https://www.associated.com.hk/afcd-vessel-auctions>